

17h00, le 30 avril 2019, Grenville-sur-la-Rouge

Le Maire Tom Arnold s'est entretenu aujourd'hui avec un représentant d'Hydro-Québec qui a confirmé le danger potentiel du bris du barrage de Bell Falls et ce, malgré la baisse du niveau de l'eau qui a pu être observée dans les stations de mesure.

En effet, après une inspection par les ingénieurs de la société d'État, des dégâts attribuables à l'érosion ont été observés sur une des rives de la digue. Suivant des inspections plus poussées qui auront lieu demain, des plans et devis pourraient être préparés en vue d'une réparation plus ou moins rapide.

Demain, le 1^{er} mai, le directeur principal de la production d'Hydro-Québec sera à Grenville-sur-la-Rouge avec un expert afin de faire le point sur la situation avec les autorités municipales et la Sûreté du Québec.

Entretemps, nous vous demandons de continuer à collaborer avec les autorités.

Pour toutes les personnes qui auraient des demandes de renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec Mme Amy MacLean au 819-242-8762 poste #3127.

5:00 p.m. April 30th, 2019, Grenville-sur-la-Rouge

Mayor Tom Arnold met today with a Hydro-Québec representative who confirmed the potential danger of the Bell Falls dam breaking, despite the drop in water levels that could be observed in measuring stations.

In fact, after an inspection by the Crown corporation's engineers, erosion damage was observed on one of the banks of the dike. Following further inspections tomorrow, plans and specifications could be prepared for more or less rapid repairs.

Tomorrow, May 1st, Hydro-Québec's senior production manager will be in Grenville-sur-la-Rouge with an expert to take stock of the situation with the municipal authorities and the Sûreté du Québec.

In the meantime, we ask you to continue working with the authorities.

For all inquiries, please do not hesitate to contact Ms. Amy MacLean at 819-242-8762 extension #3127